

Amtlicher Teil

Nr. 741 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Nr. 742 Kundmachung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Bewertung von Filmen

Nr. 743 Kundmachung über die Auflegung des Entwurfes der ersten Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes der Gemeinde Sistrans

Nr. 744 Verlautbarung, Werttarif für Schlachtschweine im Monat November 2011

Nr. 745 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für die Abwasserbeseitigungsanlage der Gemeinde Nauders

Nr. 746 Offenes Verfahren: Schlosserarbeiten für die Sanierung und Erweiterung der Fakultät für Bauingenieurwissenschaften in Innsbruck

Nr. 747 Offenes Verfahren: Tischlerarbeiten – Parapetverkleidungen für die Fassadensanierung und Adaptierung eines Bundesamtsgebäudes in Lienz

Nr. 748 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für die TILAK -Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH

Nr. 749 Verhandlungsverfahren: Masten und Beleuchtungskörper für den neuen Marktplatz am Fischergries in Kufstein

Nr. 750 Verhandlungsverfahren: Masten und Beleuchtungskörper für den Unteren Stadtplatz in Kufstein

Nr. 751 Bekanntmachung über einen vergebenen Auftrag: Beschaffung eines Feuerwehreinsetzfahrzeuges (Tanklöschfahrzeug TLFH-A 3000/500) für die Innsbrucker Verkehrsbetriebe und Stubaitalbahn GmbH

Nr. 741 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24562/513-2011

VERORDNUNG

des Amtes der Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Gemäß § 21 des Tiroler Veranstaltungsgesetzes 2003 wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

uneingeschränkt:

„Die Höhle der vergessenen Träume“ (90 Minuten);

frei ab dem vollendeten 6. Lebensjahr:

„Zwei an einem Tag“ (108 Minuten);

frei ab dem vollendeten 10. Lebensjahr:

„Anonymus“ (130 Minuten).

Innsbruck, 2. November 2011

Für das Amt der Landesregierung: Scheiring

Nr. 742 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24561/495-2011

KUNDMACHUNG

des Amtes der Landesregierung über die Bewertung von Filmen

Aufgrund des Gutachtens der Gemeinsamen Filmbewertungskommission der Länder vom 31. Oktober 2011 werden gemäß § 2 Z. 7 des Tiroler Vergnügungssteuergesetzes 1982, LGBl. Nr. 60, nachstehende Filme wie folgt bewertet:

mit „sehenswert“:

„Eine dunkle Begierde“ (Universal, 2.738 Laufmeter);

mit „wertvoll“:

„Der Prozess“ (Thimfilm, 3.300 Laufmeter).

Innsbruck, 3. November 2011

Für das Amt der Landesregierung: Scheiring

Nr. 743 • Gemeinde Sistrans

KUNDMACHUNG

über die Auflegung des Entwurfes der ersten Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes

Der Gemeinderat der Gemeinde Sistrans hat in seiner Sitzung vom 31. Oktober 2011 beschlossen, gemäß § 64 Abs. 1 und 3 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2011 – TROG 2011, LGBl. Nr. 56, in Verbindung mit § 6 des Tiroler Umweltprüfungsgesetzes – TUP, LGBl. Nr. 34/2005, den Entwurf der ersten Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes der Gemeinde Sistrans während sechs Wochen zur öffentlichen Einsichtnahme im Gemeindeamt Sistrans aufzulegen.

Im Rahmen des Auflegungsverfahrens erfolgt die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 6 Abs. 1 TUP.

Darstellung des wesentlichen Inhalts des örtlichen Raumordnungskonzeptes (§ 6 Abs. 4 lit. a TUP):

Darstellung der raumrelevanten Gegebenheiten; Darstellung der im Planungszeitraum möglichen räumlichen Entwicklung der Gemeinde Sistrans, insbesondere der für Baulandausweitungen in Betracht kommenden Bereiche sowie der von baulichen Nutzungen freizuhaltenen Bereiche des Gemeindegebietes.

Darstellung der bei einer gemäß Konzeptentwurf erfolgenden Siedlungsentwicklung zu erwartenden erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt und von allfälligen Maßnahmen zur Vermeidung bzw. Minimierung erheblicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt; Prüfung von Alternativen.

Gemäß § 31a TROG 2011 hat die Gemeinde spätestens bis zum Ablauf des zehnten Jahres nach dem Inkrafttreten des örtlichen Raumordnungskonzeptes dessen Fortschreibung zu beschließen. Die Fortschreibung hat für das gesamte Gemeindegebiet zu erfolgen und ist auf einen Planungszeitraum von weiteren zehn Jahren auszurichten.

Der vom Raumplanungsbüro Planalp ZT GmbH ausgearbeitete Entwurf vom 25. Oktober 2011 enthält die gemäß § 31 TROG 2011 in Verbindung mit den betroffenen Durchführungsverordnungen geforderten Inhalte.

Ort und Zeit der Einsichtnahmemöglichkeit (§ 6 Abs. 4 lit. b TUP):

Die sechswöchige Auflegung erfolgt vom 10. November 2011 bis einschließlich 22. Dezember 2011.

Die maßgeblichen Unterlagen – Verordnungstext, Pläne, Erläuterungsbericht, Bestandsaufnahme und Umweltbericht – liegen während der Auflegungsfrist zu den Amtsstunden mit Parteienverkehr im Gemeindeamt Sistrans zur Einsichtnahme auf und sind im Internet unter <http://www.sistrans.at> einzu-sehen.

Hinweis (§ 6 Abs. 4 lit. c TUP): Jedermann steht das Recht zu, bis spätestens eine Woche nach dem Ablauf der Auflegungsfrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben.

Sistrans, 2. November 2011
Der Bürgermeister: Josef Kofler

Nr. 744 • Amt der Tiroler Landesregierung • IIIe-30/479

VERLAUTBARUNG
Werttarif für Schlachtschweine
im Monat November 2011

Gemäß § 52 des Tierseuchengesetzes vom 6. August 1909, RGBI. Nr. 177, in der geltenden Fassung, wird der Werttarif für die über behördliche Anordnung getöteten oder infolge einer behördlich angeordneten Impfung verendeten Schlachtschweine für den Monat November 2011 mit € 1,95 pro kg (Nettopreis) festgesetzt.

Die Festlegung des Werttarifes erfolgte nach Anhören der Landeslandwirtschaftskammer für Tirol unter Berücksichtigung des pro kg berechneten durchschnittlichen Marktpreises.

Innsbruck, 2. November 2011
Für den Landeshauptmann: Dr. Kössler

Nr. 745 • Gemeinde Nauders

OFFENES VERFAHREN
Baumeisterarbeiten

Bauvorhaben: ABA Nauders, Sanierung, Baustufe 1 Kanäle, BA 7.

Ausschreibende Stelle: Gemeinde Nauders, 6543 Nauders, Nauders 221.

Leistungsumfang – Generelle Beschreibung: Die im unmittelbaren und weiteren Gemeindegebiet von Nauders bestehenden Kanalanlagen bzw. Ortsnetze der ABA-Nauders sind teilweise zu sanieren und aufgrund von hydraulischen Überlastungen auszutauschen.

Die Sanierungsmaßnahmen betreffen sowohl Schachthalungen mit Einzel- und Streckenschäden, als auch Sanierungen von Schachtbauwerken.

Die oben beschriebenen Haltungstausch-Maßnahmen werden mittels konventioneller Kanalverlegetechnik durchgeführt.

Der Großteil der Maßnahmen betrifft im Ortskern gelegene Bereiche des Gemeindegebiets der Gemeinde Nauders. Auch in Kulturgründen und Wiesenflächen werden Bau- und Sanierungsmaßnahmen durchgeführt.

Kurzbeschreibung:

Grabenlose Sanierung
(Inliner, Partliner, Manschetten, etc.),
betroffene Haltungen 1.405 m
Summe der Einzelschäden 85 Stück
Kompletttausch Stränge: 4.000 m
Schachtsanierung: 120 Stück
Schachtaustausch: 200 Stück

Ausführungszeitraum: April 2012 bis Dezember 2014.

Die Ausschreibungsunterlagen sind auf Datenträger und in Papierform nach telefonischer Anmeldung oder Anmeldung mittels Mail gegen einen Unkostenbeitrag von € 120,- zuzüglich 20% USt. beim Ing.-Büro, Dipl.-Ing. Engelbert Gstrein ZT-KG, Eichenweg 42, 6460 Imst, Tel. +43/(0)5412/62662, Fax +43/(0)5412/62 662-18, E-Mail: office@zt-gstrein.at ab dem 9. November 2011 zu beheben.

Abgabetermin: Die Angebote sind bis spätestens 5. Dezember 2011, 10 Uhr, in einem verschlossenen Kuvert mit der Aufschrift: „Baumeisterarbeiten ABA Nauders Sanierung, Baustufe 1, Kanäle BA7“, im Sekretariat der Gemeinde Nauders, Nauders 221, 6543 Nauders abzugeben.

Verspätet eingebrachte Angebote werden nicht berücksichtigt.

Die Angebotsöffnung findet um 10 Uhr im Gemeindeamt Nauders statt.

Nauders, 3. November 2011
Der Bürgermeister: Robert Mair

Nr. 746 • Bundesimmobiliengesellschaft mbH

OFFENE VERFAHREN
Schlosserarbeiten
(GZI. 670041-0429-PB.T/11)

Ausschreibende Stelle: Bundesimmobiliengesellschaft mbH, 1030 Wien, Hintere Zollamtsstraße 1, vertreten durch Planen & Bauen, Region S, T, Vlb, Kapuzinergasse 38, 6022 Innsbruck.

Bauvorhaben: 6020 Innsbruck, Technikerstraße 13, 13a und 13b, Fakultät für Bauingenieurwissenschaften, Gebäudesanierung und -erweiterung.

Teilangebote sind nicht zulässig.

Angebotsunterlagen: Die Unterlagen können über die Homepage der BIG (www.big.at) kostenlos heruntergeladen werden. Die Anforderung in Hardcopy (Papierform) ist gegen Verrechnung der Herstell- und Versandkosten über auftrag.at, Wiedner Gürtel 10, 1040 Wien, möglich (Telefon 01/7982525, E-Mail: big-bestellungen@auftrag.at). Rückfragen sind von 8–12 Uhr an die Bundesimmobiliengesellschaft mbH, Planen & Bauen, Region S, T, Vlb, Frau Klingseisen, Tel. +43/(0)50244-5709, E-Mail: bernadette.klingseisen@big.at, zu richten.

Abgabetermin: 28. November 2011, 10 Uhr.

Angebotseröffnung: 28. November 2011, 10.15 Uhr, Innsbruck, 2. November 2011

Für die Geschäftsführung:
Ing. Gerhard Isser Ing. Bertram Knoflach

Nr. 747 • Bundesimmobiliengesellschaft m.b.H.

OFFENES VERFAHREN
Tischlerarbeiten – Parapetverkleidungen

Ausschreibende Stelle: Bundesimmobiliengesellschaft mbH, Objektmanagementteam Kärnten/Osttirol, 9020 Klagenfurt am Wörthersee, Herrengasse 9.

Auftragsbezeichnung: 9900 Lienz, Dolomitenstraße 1, Bundesamtsgebäude, Fassadensanierung und Adaptierung, Tischlerarbeiten – Parapetverkleidungen.

CPV-Code: 45421000.

Erfüllungsort: 9900 Lienz, Dolomitenstraße 1 (AT333).

Auskünfte: Ziviltechniker GmbH Tragwerksplanung Tagger, 9900 Lienz, Europaplatz 2, Tel. +43/(0)4852/73555, Fax +43/(0)4852/73555-20, E-Mail: office@tagger.at

Ort der Einreichung: Bundesimmobiliengesellschaft m.b.H., 9020 Klagenfurt am Wörthersee, Herrengasse 9, 2. OG, Zimmer 204, Johanna Wadlig, Tel. +43/(0)50244-4422, Fax +43/(0)50244-5260, E-Mail: johanna.wadlig@big.at, Internet: <http://www.big.at>

Ausschreibungsunterlagen/Teilnahmeanträge: auftrag.at, ausschreibungsservice GmbH & Co KG, Wiedner Gürtel 10, 1040 Wien, Tel. +43/1-20699-400, Fax +43/1-20699-710, E-Mail: big-bestellungen@auftrag.at, Internet: <http://www.auftrag.at>

Abgabetermin: 17. November 2011, 10 Uhr.

Anbotsöffnung: 17. November 2011, 10 Uhr.

Weitere Informationen: Die Unterlagen können über die Homepage <http://www.big.at> kostenlos heruntergeladen werden. Die Anforderung in Hardcopy (Papierform) ist gegen Verrechnung der Herstell- und Versandkosten über [auftrag.at](mailto:big-bestellungen@auftrag.at), Wiedner Gürtel 10, 1040 Wien, möglich (E-Mail: big-bestellungen@auftrag.at, Tel. 01/20699-400, Helpdesk).
.L-497473-1a18.

Klagenfurt am Wörthersee, 3. November 2011

Nr. 748 • TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH •
GZI. 6022-33/123-2011

OFFENES VERFAHREN/BAUAUFTRAG Baumeisterarbeiten

Öffentlicher Auftraggeber/Kontaktstelle: TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH, Bau und Technik, Ing. Werner Mössl, 6020 Innsbruck, Maximilianstraße 35, Fax +43/(0)512/28714, E-Mail: technik@tilak.at

Technische Projektleitung: ARGE Architekten Pontiller°Schweigg, Dipl.-Ing. Schweigg, Innstraße 27, 6020 Innsbruck, E-Mail: architekt@schweigg.com, Tel. 0512/275702.

Ausschreibungs- und allfällige ergänzende Unterlagen sind erhältlich im Internet unter <http://www.tilak.at/ausschreibungen> bzw. bei der oben genannten Kontaktstelle.

Kosten: € 42,-.

Schlusstermin für die Anforderung von oder Einsicht in die Unterlagen: 21. November 2011, 12 Uhr.

Schlusstermin für den Eingang der Angebote/Teilnahmeanträge: 28. November 2011, 11 Uhr.

Teilnahmeanträge sind an die oben genannte Kontaktstelle, Sekretariat, 2. Stock, zu richten.

Öffnung der Angebote: 28. November 2011, 12 Uhr.

Ort: Kontaktstelle bei der TILAK, Besprechungszimmer, EG.

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: Bieter und ihre Bevollmächtigten.

Sonstige Informationen:

Zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren sowie Ausgabe allfälliger ergänzender Unterlagen ist die Anmeldung im Internet auf der Seite <http://www.tilak.at/ausschreibungen>.

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der TILAK, kundgemacht im Internet unter <http://www.tilak.at/agb>.

Allgemeine Geschäftsbedingungen des Unternehmers werden nicht anerkannt.

Innsbruck, 4. November 2011

Für die TILAK - Tiroler Landeskrankenanstalten GmbH:
Dipl.-Ing. Alois Radelsböck

Nr. 749 • Stadtwerke Kufstein Ges. m. b. H.

VERHANDLUNGSVERFAHREN mit vorheriger Bekanntmachung im Unterschwellenbereich Masten und Beleuchtungskörper

Lieferleistung: Die Ausschreibung umfasst die Lieferung von Masten und Beleuchtungskörper für den neuen Marktplatz am Fischergries.

Auftraggeber: Stadtwerke Kufstein Ges. m. b. H., Fischergries 2, 6330 Kufstein.

Lieferzeitraum: bis Ende Februar 2012.

Teilnahmeantrag: kann ausschließlich unter <http://www.jastrinsky.at/home/unterlagen/ausschreibungen> kostenlos heruntergeladen werden.

Abgabetermin Teilnahmeantrag: Freitag, 25. November 2011, 12 Uhr.

Detaillierte Informationen in den Ausschreibungsunterlagen.
Kufstein, 4. November 2011

Nr. 750 • Stadtgemeinde Kufstein

VERHANDLUNGSVERFAHREN mit vorheriger Bekanntmachung im Unterschwellenbereich Masten und Beleuchtungskörper

Lieferleistung: Die Ausschreibung umfasst die Lieferung von Masten und Beleuchtungskörper für den Unteren Stadtplatz in Kufstein.

Auftraggeber: Stadtgemeinde Kufstein, 6330 Kufstein, Unterer Stadtplatz 22.

Lieferzeitraum: bis Ende Februar 2012.

Teilnahmeantrag: kann ausschließlich unter <http://www.jastrinsky.at/home/unterlagen/ausschreibungen> kostenlos heruntergeladen werden.

Abgabetermin Teilnahmeantrag: Freitag, 25. November 2011, 12 Uhr.

Detaillierte Informationen in den Ausschreibungsunterlagen.
Kufstein, 4. November 2011

Nr. 751 • Innsbrucker Verkehrsbetriebe und Stubaitalbahnen GmbH

BEKANNTMACHUNG ÜBER EINEN VERGEBENEN AUFTRAG Beschaffung eines Feuerwehreinsatzfahrzeuges

Ausschreibende Stelle: Innsbrucker Verkehrsbetriebe und Stubaitalbahnen GmbH, Pastorstraße 5, 6010 Innsbruck.

Auftragsbezeichnung: Beschaffung eines Feuerwehreinsatzfahrzeuges (Tanklöschfahrzeug TLFH-A 3000/500).

Gegenstand des Auftrags: Die Innsbrucker Verkehrsbetriebe und Stubaitalbahnen GmbH („IVB“) wurde von der Stadt Innsbruck mit der Beschaffung des Fuhrparks der Berufsfeuerwehr Innsbruck betraut. Zur Vergabe gelangte die Beschaffung eines Tanklöschfahrzeuges Hochdruck Allrad mit 3.000 Liter

Wasser und 500 Liter Schaum („Tanklöschfahrzeug TLFH-A 3000/500).

CPV-Code: 34144212.

Zuschlag an: EMPL Fahrzeugwerk GmbH, Industriegebiet Süd 150, 6272 Kaltenbach, Tel: +43/(0)5283/501-0, Fax +43/(0)5283/501-909, E-Mail: info@empl.at, Internet: www.empl.at

Eingegangene Angebote: eins.

Datum der Auftragsvergabe: 18. Oktober 2011.

Datum der Versendung der Bekanntmachung zur Veröffentlichung im Amtsblatt der EU: 3. November 2011.
.L-497718-1a24.

Innsbruck, 3. November 2011

Erscheinungsort Innsbruck
Verlagspostamt 6020 Innsbruck P. b. b.
Vertr.-Nr. GZ 02Z030079 W DVR 0059463

Herausgeber: Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck

Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.

Bezugsgebühr € 60,- jährlich.

Einschaltungen nach Tarif.

Verwaltung und Vertrieb: Landeskanzleidirektion,
Innsbruck, Neues Landhaus,

Tel. 0512/508-2182 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: bote@tirol.gv.at

Redaktion: Innsbruck, Landhaus,

Tel. 0512/508-2184 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: bote@tirol.gv.at

Internet: www.tirol.gv.at/bote

Druck: Eigendruck